

NÉPI EGYSÉG

Groza Péter május elsejére Budapestre utazik

A miniszterelnök és kísérete résztvesz a budapesti román-magyar héten

(BUKAREST, Agerpres) — Május 1. és 8-a között Budapesten román-magyar barátsági hetet rendeznek. Ezen a héten a magyar fővárosban román festők képképzőművészeti kiállítása is nyílik.

Dr. Groza Péter miniszterelnök, elfogadva az illetékes magyar körök meghívását, Ion Pas művészeti és Octav Livezeanu tájékoztatóügyi miniszter társaságában Budapestre utazik és résztvesz a magyar-román hét ünnepeiben. A miniszterelnök és kísérete Budapesten résztvesz a május elseji nagy munkásünnepségen is.

Egy éven belül megalakítják az ideiglenes német kormányt

Az angol munkáspárt nagy tömegei ellenzik Bevin külpolitikáját és szorosabb együttműködést követelnek a Szovjetszövetséggel

Gromiko sürgeti a megegyezést a leszerelés kérdésében

A húsvéti ünnepek alatt a nemzetközi politikai élet meglehetősen mozgalmas volt. Több olyan esemény történt, diplomáciai nyilatkozat hangzott el, távirati irodai jelentés kelt szárnyra, amely méltán vonja magára a világ közvéleményének érdeklődését.

A LEGFOKOZOTTABB ÉRDEKLŐDÉS természetesen a moszkvai konferencia iránt nyilvánul meg. A külügyminiszterek tanácsának (tanácskozási) húsvéti második, napján ötödik hetükbe léptek a vasárnap este a világ rádió állomásai azt a hírt közölték: a külügyminiszterek

remélik, hogy a legfontosabb nemzetközi problémákat három nap alatt végzik.

Mintán az előkészítő tanácskozások után olyan előrehaladott állapotba jutottak, hogy határozathozatalra is sor kerülhet.

A tárgyalások jó irányban haladnak a megegyezés felé.

A legfontosabbak ellenőrző a tárgyalások között változatlanul Németország gazdasági egységesítésének és a jövőbeli problémáinak körül állanak fejen. Ebben a két probléma-körben még nem történt döntés.

Biztató jelenség, hogy a demokrácia német alkotmány kérdésében a nagyhatalmak külügyminiszterei sikeres megegyezést létesítettek. A megegyezés szerint a Németországi Szövetséges Ellenőrző Bizottságnak

három hónapon belül meg kell tennie a szükséges lépéseket abban az irányban, hogy a német gazdasági, oktatási, pénzügyi és foglalkoztatási központosított szervek felállíthatók legyenek s egy éven belül meg kell alakítani az ideiglenes német kormányt.

amely majd előkészíti a népszavazást az alkotmány elfogadására. Az Egyesült Államok ellenzi a másik három nagyhatalom elképzelését, mégpedig azért, mert a pótadmai és yaltai határozatokkal ellentétben,

Németországból föderatív államot akar létesíteni

s ezért ragaszkodik a német „decentralizációhoz”. A másik három, de különösen a Szovjetszövetség diplomáciai tisztában van azokkal a veszélyekkel, amelyek egy föderatív Németország létesítéséből származnának. Ez az alkalom adna a német irredenta kifejeződésére. Az Anschluss meg élénken él az emberek emlékeztetésében s a szétszakított Németországban a fasisztus könnyen lábra kapna azzal a jelszavval, hogy egyesítsük a föderatív államokban élő németeket.

BELPOLITIKAI JELLEGŰ VÁLTSÁG tünetei mutatkoznak Angliában. A válság a kötelező katonai szolgálat bevezetése körüli vitából bontakozik ki.

Mindenesetre a brit lapokból kiolvasható, hogy

a munkáspárt kebelében nagy ellentétek dühnek.

A párton belül gyűl az elégedetlenség. Számos képviselő ellenzi Bevin külpolitikáját és szorosabb együttműködést követel a Szovjetszövetséggel.

Néhány lap, így például az Economist, a kötelező katonai szolgálatról írt bírálatában azt kifogásolja, hogy

a kötelező honvédelmi szolgálatból kizárták a nőket.

Ez szerinte helytelen.

A BIZTONSÁGI TANÁCSBAN a leszerelés körül folytatott huza-vona nemkevésbé tarthat számot általános nemzetközi érdeklődésre. Gromiko a Tanács legutóbbi ülésén azzal vádolta az angol és amerikai megbízottakat, hogy

késleltető taktikát folytatnak a leszerelés ügyében.

A Szovjetszövetség őszintén kívánja a békét, hangsúlyozta Gromiko, ennek

feltételeit azonban gyorsan kell megteremtetni, nem pedig huza-vonással kezelni a kérdést.

A húsvéti ünnepek fontosabb vonatkozású külpolitikai hírei egyébként a következők:

A MOSZKVAI KONFERENCIA

(Moszkva) — A külügyminiszterek tanácsa az ideiglenes német kormány, illetve az azt megelőző német központosított közigazgatási szervek kérdésével foglalkozott. Ugyancsak ültet tartott az e kérdéssel foglalkozó egyeztető bizottság is. A külügyminiszterek megegyeztek abban, hogy a Németországi Szövetséges Ellenőrző Bizottságnak

három hónapon belül meg kell alakítania a központi német szerveket,

utána életre kell kelteni egy német tanácsadó testületet, amellyel karöltve aztán a Szövetséges Ellenőrző Bizottság egy éven belül felállítja az ideiglenes német kormányt.

A két nép barátsága jegyében folyt le a bukaresti Román-Magyar Társaság gyűlése

Fóris dr. a budapesti Magyar-Román Társaság főtákarának nagyhatalmas beszéde

(Bukarest) — A fővárosi Román-Magyar Társaság húsvéti első napján délelőtti gyűlést tartott a társaság székházában. A gyűlésen, melyet Cacea elnök nyitott meg, nagy számmal vettek részt a Román-Magyar Társaság fővárosi tagjai, a román szellemi élet kitűnőjei.

Cacea elnök meleg szavakkal üdvözölte a gyűlésen résztvevő Fóris Pál dr.-t, a budapesti Magyar-Román Társaság főtákarát.

Ezután Fóris Pál emelkedett szólamra és részletesen ismertette a Magyarországon működő és eredményes munkát kifejtő Magyar-Román Társaság célkitűzéseit és eddigi munkájának eredményét. Hangsúlyozta, hogy

a Magyar-Román Társaság a két nép baráti kapcsolatainak felvételét és kimélyítését tűzte ki célul. Remélte arra, hogy a kapcsolatok kimélyítésének alapját a kölcsönös megismerés képezi. Ennek érdekében a Magyar-Román Társaság Budapesten havi rendszerességgel tartja előadásokat, beszédeket, mutatókat a román szellemi élet fejlődéséről, különösen a román irodalom, hálhatatlan iránt és azoknak a magyar hallgatóság előtt eddig ismeretlen jelenségeit.

Elmondotta továbbá azt, hogy ugyanakkor a két nép közeledése érdekében

a társaság a budapesti rádióban hetenként egyszer gyorsan előadás keretében mutatja be a román szellemi életet, írókat, költőket, zeneszerzőket és a román népzeneit. Ezután részletesen ismertette a társaság által életrehozott budapesti Mocsary Lajos Kollégiumot, mely a fiatal román tudósoknak ad hajlékot a magyar fővárosban, hogy első sorban a két német érdeklő kérdéseket a helyszínen tanulmányozhassák és egyben a kollégiumban lakó fiatal magyar szellemiségekkel minél szorosabb baráti kapcsolatokat létesítsenek.

Fóris dr. ezután a május elején Budapesten megrendezett román kultúrhet programját ismertette.

A budapesti Magyar-Román Társaság főtákarának beszéde a jelenlévők lelkesen megtápsolták és hosszasan dicsérték a román-magyar barátságát.

Ezután Todor Avram tanár és mások felszólalása után, akik mind a két nép egymásratalakosságát és baráti kapcsolatát kimélyítésének szükségét hangsúlyozták, művészi műsor következett, majd Cacea elnök meglehetősen felhívást intézett a gyűlés résztvevőire, melyben kérte, hogy minél nagyobb propagandát fejtsenek ki a Román-Magyar Társaság körteinek kiszélesítése érdekében. A gyűlés mindvégig emelkedett és lelkes hangulatban folyt le.

Az ideiglenes német kormány hatáskörére vonatkozó szovjet, brit és francia javaslatok sok tekintetben azonosak voltak.

Az Egyesült Államok nevében azonban Marshall külügyminiszter ellenezte a központi német szervek felállítását, mert ez ellentétben áll az általa képviselt német „decentralizációval”.

A német tanácsadó testületre vonatkozóan Molotov azt javasolta, hogy azokban kapjanak helyet az összes németországi pártok és a szakszervezetek megbízottai. Marshall amellet tört lándzsát, hogy a testület hatásköre csak „tanácsadás” legyen. Molotov válaszában hangsúlyozta, hogy lehetőséget kell teremteni a németországi demokráta pártoknak, hogy beleszóljanak az ideiglenes kormány megalakítása kérdésébe.

A LESZERELÉS KÉRDÉSE

(Newyork) — Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa tovább tárgyalta a szovjet delegátus által hetekkel ezelőtt javasolt leszerelési kérdést. Gromiko felszólalásában azzal vádolta az angol és az amerikai megbízottakat, hogy késleltető taktikát folytatnak a leszerelés ügyében.

Szükséges megnél hamarabb megegyezni a leszerelést illetően, hogy a népeket

ne terheljék a nagy hadfelszerelési költségek miatti adók.

Kérte, hogy kössenek nemzetközi megállapodást az atombomba használatának megtiltására és teremtsenek tényleges biztosítékokat a leszerelés ellenőrzésére, illetve végrehajtására.

ANGOL BÍRALATOK

A KORMÁNY ELLEN

(London) — A szövetkezeti párt, amely szoros kapcsolatban áll a munkáspárttal, hatalmas gyűlésen határozati javaslatot fogadott el, amely elítéli Truman amerikai elnök görögországi és törökországi politikáját.

mivel az megkerülte az Egyesült Nemzetek szervezetét. Az óriási szótöbbséggel meghozott határozat annál értékesebb, ha tekintetbe vesszük, hogy a párt végrehajtó bizottságának a gyűlésen megjelent és felszólaló tagja a határozati javaslat ellen próbálta hangolni a tömeget.

A szövetkezeti párt egyébként a kötelező katonai szolgálat kérdésében is ellenzi a kormány politikáját.

A kormány politikáját, különösen külügyi vonatkozásában más oldalról is éles támadások érik.

Egy 3,420,000 szavazatot magának mondó munkáspárti képviselői csoport emlékiratot intézett a kormányhoz és abban külpolitikájának megváltoztatását követeli.

A munkáspártban ellentétek mutatkoznak.

Erre jellemző a kötelező katonai szolgálat bevezetésével kapcsolatos törvényjavaslat vitájának újabb fejleménye. Most már más munkáspárti képviselők egyetértve Churchill-lel, azt kifogásolják, hogy a kormány 12 hónapra szállítja le a kötelező szolgálati időt. Az eredeti javaslatot, amely 18 hónapra vonatkozott, 72 munkáspárti képviselő ellenezte, Churchill viszont támogatja.

SZOVJET-BRIT

SZÖVETSÉGI SZERZŐDÉS

(Moszkva) — A szovjet és brit kormány Moszkvában tartózkodó szakértői tanulmányozzák

egy 50 évre megkötendő szovjet-brit szövetségi szerződés feltételeit.

Ugy tudják, hogy a szerződés aláírására még Bevin elutasítása előtt sor kerülne. A Szovjetszövetség nevében Sztalin miniszterelnök innál a szerződést, amelyet aztán ratifikálnak.

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós dr. László Ferenc, Szabier Ferenc Felfelőszerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ ELOFIZETESI DÍJ:

KEZIRATOKAT NEM ORZUNK MEG

A BUKARESTI RÁDIO MAGYAR MÜSORA

Szerda, április 8: reggel 7.30: hírek, hadifoglyuszenetek, hangemezek. Este 9: Erdély órája keretében román-magyar műsor.

Csütörtök, április 10: 7.30: Hírek, hangemezek, lapazemle, este 7: Nők órája (híradó, cseccsemódpóls, aszonnyok postája).

Péntek, április 11: 7.30: Hírek, hangemezek, lapazemle, hadifoglyuszenetek. Este 7: Kacsó Sándor országgyűlési képviselő belpolitikai szemléje. Utána Sojmos Ivan de országgyűlési képviselő jogi és gazdasági tanácsadója.

Szombat, április 12: 7.30: Hírek, lapazemle, riport. Este 7: Gyermekóra (hangjáték).

Vasárnap, április 13: 8.15: Ifjúsági óra.

MOZGÓK MÜSORA

BRASSÓ

Aró: Az ifjúság ünnepe (szovjet). — Aszra: Családi pótlás (magyar). — Capitol: Elő kísérletek. — Corso: A fehér vonat (magyar). — Lumina: (Szűnő). — Modern: Az óserdő istennője. — Redut: Kísértet a kastélyban. — Scala: Csak nevétek rajtad (magyar).

SEPSISZENTGYÖRGY

Fiú, vagy leány (magyar).

SZOLGÁLATOS GYÓGYSZERTÁRAK BRASSÓBAN:

Szerdán: Schuster, Kapu-utca 58. és Masu, Kút-utca 74. — Csütörtökön: Sianu, Lópiac, 8. és Polrescu, Katonakórház-tér 1.

— **OLVASÓINKHOZ.** Az utóbbi napokban életbelépett hír- és árammelkedések, valamint a papír árának nagymértvű emelkedése bennünket is arra kényszerített, hogy — mint valamennyi fővárosi és erdélyi lap — lapunk árát az eddigi 1000 lejről szintén 5000 lejre emeljük. Lapvállalatunk eddig is óriási áldozatot hozott, amíg az újságot 1000 lejért juttatta el olvasóinknak, a most életbelépett új bérek, de különösen az anyagárak emelkedése következtében azonban semmiképpen nem voltunk abban a helyzetben, hogy a lapot továbbra is az eddigi áron adhassuk. A nagyobb ár ellenében azonban a Népi Egység a jövőben az eddiginél sokkal frissebb hírszolgálatot és színes anyagot nyújt olvasóinknak.

— **A MNSZ SZOCIALIS BIZOTTSÁGA** köszönetet mond Szabó Albertnek, aki húsvét első napján 81 szegény gyermeknek és nyolc szintén szegény felnőttnak teljesen díjtalanul ebédet adott és ezáltal hozzájárult a nevezetes napon a nyomor enyhítéséhez. Szabó Albertnél egyébként állandóan ebédet és vacsorát ad egy gyermeknek, szintén díjtalanul.

— **A BOLYAI DEMOKRATA DIÁKSZÖVETSEG HANGVERSENYE BRASSÓBAN.** A húsvéti szünidejüket Brassóban töltő tagjai a Bolyai Demokrata Diákszövetségnek április 12-én, szombaton este fél 3 órakor hangversenyt rendez Brassóban a római katolikus zárda leánygimnáziumának nagytermében (Prezan-utca 1.). A hangversenyen Polák Tibor (zongora) és Kozma Róbert (hegedű) működik közre. Előadásra kerülnek Bach, Beethoven, Krelster, Chopin, Liszt és Kéler zeneművei. A tiszta jóvedelmét a Diákszövetség bentlakásának felszerelésére fordítja.

— **Iskola Alapítvány.** Kolozsvári Gyűjtőbizottság ápr. 10.

Együttműködés létesül a romániai Magyar Írók Szövetsége és az ARLUS között

Március 30-án az ARLUS könyvkiadvállalat igazgatója, Traian Cerbu, a Romániai Magyar Írók Szövetségének az elnökségével folytatott előzetes megbeszélés alapján, az Írószövetség Kolozsvárt tartózkodott tagjaival munkaküldetésen megtárgyalta a Romániai Magyar Írók Szövetsége és az ARLUS könyvkiadvállalat együttműködésének a lehetőségét és feltételeit.

Az eddig több mint 200 románnyelvű kötetet kiadó könyvkiadó ezévi munkatervébe 24, a Szovjetszövetséget ismertető magyarnyelvű könyv kiadását vette tervbe és 10 eredeti, a Szovjetszövetség kérdésével vonatkozóan álló, főleg erdélyi szépirodalmi mű kiadására vállalkozik. Az ismeretterjesztő művek fordítására vonatkozólag a könyvkiadó Kolozsvárt tartózkodó írókkal már megállapodott.

A munkaküldetésen az elnökök Gaál Gábor ismertette az ARLUS magyar könyvkiadó programjának a jelentőségét. Hangsúlyozta, hogy az ARLUS-ügy mindenkor legjobban ügyeink közé tartozik. „A Szovjetszövetség tudományokban és irodalomban újjáélesztette embere a mi szemünkben az a legjobb képességeiben felszabadult ember, akit a mi demokráciánk és mi magunknak is

nemzetiességi életünkben a mult minden emberi képességet eltorzító, rossz öröksége után a feladatunk megvalósítani. Erre a célra irányul legelőször tudásaink és íróink figyelmébe” — mondotta Gaál Gábor. Örömmel üdvözölte az alkalmat, amelyre a romániai magyar írók már régen várnak.

Traian Cerbu részletesen ismertette az 1947—48-as évre szóló programot. Ebből kiemelkedik a szovjet-tudományok mai állásának az ismertetése, a gyermekek és az ifjúság részére szóló könyvek, művek az orosz klasszikus és szovjet prózából. A főfeladatok azonban erdélyi magyar írók által megírt művek képezik. Témaként felvetette például az orosz-magyar történelmi kapcsolatok regényítését és a szovjetemmel való új élményeket.

Nagy István felszólalásában üdvözölte a kezdeményezést és a programhoz való hozzájárulást után hangsúlyozta annak fontosságát, hogy az erdélyi magyar írók is jussanak ki a Szovjetszövetségbe. Abafáy Gusztáv, az ARLUS marosvásárhelyi főtájkára több határozott javaslatot tett és utalt a romániai magyar lakosság nagy érdeklődésére a Szovjetszövetséget iránt. Példának említette meg, hogy az egyik marosvásárhelyi gim-

náziumban két osztály hallgatósága próbaszavazást rendezett arra vonatkozólag, hogy milyen idegen nyelvet tanítsanak az osztályban. Az ifjúság titkos szavazással általánosan az orosz nyelv mellett döntött. Salamon László felszólalásában szintén a magyar íróknak a Szovjetunióba való utazását sürgette, hogy új élményanyaghoz jussanak. Balogh Edgar a tanügyi és pedagógiai művek lefordítását sürgette. Jancsó Elemér és Jordáky Lajos egyetemi tanárok a Bolyai Tudományegyetem szempontjait fejtették ki.

A megbeszélések folyamán felvetődött az óhaj, hogy a sajtó foglalkozzék a fenti kérdésekkel minél részletesebben, hogy felhívja mindazok figyelmét az ARLUS könyvkiadvállalatának kezdeményezésére akik kézírral vagy hasznos tanácsokkal elősegíthetik az ARLUS magyar programjának minél teljesebb kibontakozását. Az ARLUS könyvkiadvállalatának az igazgatója a magyar könyvkiadás tervének véghajtására és irányítására Gaál Gábor elnöksével lektorbizottságot hívott meg, melynek tagjai Méliusz József és Salamon László. A magyar írók az ARLUS-ban a Magyar Írószövetséget is képviselik és biztosítják a két szervezet közötti termékeny együttműködést. Az ARLUS egyébként minden magyarnyelvű irodalmi kérdését a Romániai Magyar Írószövetség szervezeti keretében kívánja elrendezni.

Az Írószövetség szempontjából jelentős eredmény az, hogy Traian Cerbu igazgatóval megállapodott arra vonatkozólag, hogy a szerzői jogtörvényt a fordítói és az eredeti művek honorálásánál a kiadó tisztelben tartja.

Követésre méltó példa

A Bolyai Tudományegyetem ifjúsága Brassóban tájékoztató középiskolásokkal az egyetemről és munkáról

(BRASSÓ) — Helyes, időszaki kezdeményezéssel állt elő a Bolyai Demokrata Diákszövetség brassói tagozata. Húsvéti szünidejük alatt, április 11-én, pénteken désszehtetűnk Brassóban délután 4 órára a MNSZ brassói szervezetének Mester-utca 18. szám alatti székházának előadótermébe a VII. és VIII. osztályos középiskolások tanulókat és tájékoztatót adnak arról, hogy a Bolyai Tudományegyetem kolozsvári és marosvásárhelyi tudományos karai milyen követelmények elé állítják a beiratkozók diákokat. Ismertetést adnak ezenkívül a kolozsvári és marosvásárhelyi főiskolások elhelyezkedési lehetőségeiről és egyéb kérdéseiről. A középiskolások őket a ma és a holnap főiskoláinak szociális kéréséről.

Sok végzett — főiskolai tanulmányokra rátermet — középiskolások azért nem folytatta tanulmányaikat, mert nem kapott vagy nem a valószínűságha megfelelő tájékoztatást kapott. Ennek a sajnálatos tájékoztatatlanságnak az eloszlátása céljából követésre méltó példát ad a Bolyai Demokrata Diákszövetség tájékoztató célú désszehtetűvel. Nagy szükségünk van szakemberekre minden vonalon. Nem a régi tisztviselői nyomorúságot tápláló „intellektuellek”, hanem a nevelés, egészségügy, gazdasági élet legmagasabb fokán képzett szakértőkre. Válassz, ifjú acélos lendületűkkel kell meggyvernünk majd az újjáépítés csatáit.

H Bukarest be jön

heti két-három napra szobát kaphat a központban, (esetleg ellátást is) telefon: 3-58-46.

Felemlte az áramdíjat és másfélhavi biztosítékot szed fogyasztóitól a sepsiszentgyörgyi villamosüzem

(Sepsiszentgyörgy) — Április elsejétől kezdődőleg a sepsiszentgyörgyi villamosmű 300 százalékos áramdíjemelést vezetett be. A villanyáramot fogyasztók körében érthető elégedetlenséggel értesültek arról, hogy a villamosmű most már nem 2200 lej, hanem 6000 lejt számház az elfogyasztott áram kilowattjéért s ezen kívül növekvő arányban számházza azok áramfogyasztását, akik az átlagos árammennyiségen felül fogyasztanak. Az áramdíjemeléssel kapcsolatosan elhangzott bírálatok azonban indokolatlanok, mégpedig nemcsak az időközben bekövetkezett általános bér- és árammelésekre való tekintettel, hanem azért is, mert Sepsiszentgyörgyön még mindig sokkal olcsóbb a villanyáram, mint az ország sok városában. Annál jogosabbnak látszik azonban az áramfogyasztó közönségnek egy másik panása, amely szintén a villamosmű párhuzamosan bekövetkezett egyéb intézkedéseivel áll kapcsolatban. Arról van szó, hogy a

villamosmű minden fogyasztójától másfélhavi áramfogyasztási díjának megfelelő összeget kíván beszedni úgynevezett „biztosíték” fejében. A biztosíték-rendszer bevezetését a villamosüzem igazgatósága azzal indokolta meg, hogy az elmúlt két évben számos olyan áramfogyasztó volt, aki eltávozott a városból, illetve más lakásba költözött és villany-számláját nem egyenlítette ki. Ennek folytán az üzem nagy károsodás érte. A villamosmű csökkentett létszámú személyzettel dolgozik és nem állott módjában ellenőrizni minden fogyasztót. Mivel pedig ez a jövőben sem válik számára lehetővé, a biztosíték-rendszerrel kívánja megvédeni magát a károsodástól. Abban az esetben, ha villanyát kikapcsolatja, vagy más helységbe költözik, az áramfogyasztó visszakapja befizetett biztosítékát, amelyet azonban végső soron mégiscsak olyan kölcsönnek kell tekinteni, amelyet az áramfogyasztó a villamosüzemnek ad.

— **AZ ERDÉLYI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET** Háromszékmezei fiókjának megalkulása céljából 1947 április 9-én, szerdán délelőtt 10 órai kezdettel a Magyar Népi Szövetség székházában közgyűlést rendez, melyre kéri az érdeklődők megjelenését.

— **PALYAZATHIRDETÉS.** Az Ifjúságunk Szövetség Központi Kultúr Osztálya pályázatot hirdet a szervezet indulójának magyar nyelvre való fordítására. Az induló költája és román szövege az Ifjúságunk Szövetség megyei szervezeténél, Sepsiszentgyörgy, Tudor Vladimirescu-utca 11. sz. található meg. A pályázat határideje május 1. A legjobb pályamű 400.000 lej jutalomban részesül.

— **JELENTKEZÉS TANONCISKOLAI TANÁRKÉPESÍTŐ VIZSGÁRA.** Tanonciskoláink egy-két kivételtől eltekintve, óraadó tanárokkal működnek. Tanonciskoláink minél több fohívatású tanárral való ellátására a munkaügyi minisztérium képesítő vizsgát támaszt ki. A tanonciskolák szempontjából igen fontos lenne, hogy minél többen jelentkezzenek tanonciskolai tanári képesítő (capacitate) vizsgára. Vizsgára jelentkezhetnek tanárok, mérnökök, alvállalkozók, tanítók, tanítónéek, tanítónéek és mások. A vizsgák a tanonciskolákban és a tanonciskolákban tartják meg. A vizsgák a tanonciskolákban és a tanonciskolákban tartják meg. A vizsgák a tanonciskolákban és a tanonciskolákban tartják meg.

delkezők. A vizsgára vonatkozó pontos és részletes felvilágosításokat és feltételeket a munkaügyi minisztérium a Hivatalos Közlöny (Mon. Of.) 1947 február 11-én megjelent 34. számában közölte. A magyar tankerületi főfelügyelőségek már felhívták a középiskolai tanárokat figyelmét a jelentkezésre. A Magyar Népi Szövetség ezúton is felhívja tanárainkat és szakembereinket, hogy minél többen jelentkezzenek a képesítő vizsgára. Amennyiben megfelelő számú magyar jelentkező lenne, a minisztérium a magyar tanárok vizsgáztatására esetleg külön magyar vizsgáztató bizottságot nevezne ki. A jelentkezéseket kérjük a MNSZ országos tanügyi bizottságához (Cluj Str. Regina Maria 16.) legkésőbb jövő évi április 15-ig beküldeni. MNSZ Országos Tanügyi Bizottsága.

— **MAGYAR TANITÓK FEGYELMÉBE!** A brassói magyar tankerületi főfelügyelőség 47417—949 szám alatt értesíti a hatáskörébe tartozó megyei tanfelügyelőségeket és tanítókat, hogy a nemzetnevelési minisztérium rendelete alapján a véglegesítő és másodfokú vizsgák rendjele, alapján a véglegesítő és másodfokú vizsgák 19-én lesznek vizsgázók. A vizsgák a tanonciskolákban és a tanonciskolákban tartják meg. A vizsgák a tanonciskolákban és a tanonciskolákban tartják meg.

Gyökeresen rendeli a CASB'-kérdést! a most készülő végleges törvény

Bukaresti tudósítónk telefonjelentése: Többbizben beszámoltunk azokról a CASB'-rendeletekről, amelyek az utóbbi időben a fővárosból a vidéki CASB'-hivatalokhoz érkeztek s legutóbb Marosvásárhelyen egyik rendelet végrehajtási utasítása bizonyos félreértésekre is alkalmat adott a végrehajtási utasítás és a rendelet tartalmának különbözősége miatt.

A CASB'-vagyonok rendezése érdekében most új és végleges törvény készül. A törvény meg-
szövegezése most van folyamatban és ezzel kapcsolatban kikérték a Magyar Népi Szövetség véleményét is.

A Magyar Népi Szövetség bizottságát jelölt ki ennek a feladatnak megoldására s ebben a bizottságban jogász-szakértők is résztvesznek a MNSZ részéről.

Az új és véglegesnek szánt törvény megszövegezésénél tekintettel lesznek arra, hogy az eddigi rendelkezésekből adódó félreértéseket kiküszöböljék és a CASB'-vagyonok ügyét minél kedvezőbben és gyorsabban rendezzék. A rendelet megjelenése után nyomban sor kerül a CASB'-vagyonok ama tömegének, amelyet az új rendelet mentesít a CASB' alól, eredeti tulajdonosainak való visszaadására.

Az új CASB'-törvénytervezet közelebből a képviselőház elé kerül.

Országos érdek Udvarhely bekapcsolása az ország vasúthálózatába

40 kilométernyi vasútvonal megépítésével egy egész megye előtt nyílik meg az iparosodás lehetősége

(Székelyudvarhely) — Amennyire elválaszthatatlan a japán ember a Fuzsi-yamatól, éppen annyira összerántja a székelység is a Hargitával. Ez a vulkanikus hegynyulat észak-déli irányban hosszában kettéosztja az ország közepén elterülő Székelyföldet. A Hargita fenyvőerdős csúcsaival eddig olyan közlekedési akadályt jelentett, amely többek között megakadályozta a vasút építését s ezért maradt iparilag oly fejletlen.

MA MAR MINDENKI BELATJA,

hogy az újjáépítés során különösen az ipar kifejlesztésére van szükség. Hol volna alkalmasabb hely az ipar kifejlesztésére, mint a talajkinccsekben gazdag Székelyföldön? Itt a gazdag víz- és gázenergia lehetővé teszi az ásványi kincseknek: vas, só, mész, diatoma föld, fuller föld, réz, aragonit, budai föld, barnaszén stb. kibányászását és ipari feldolgozását. A hegycélt koronázó hatalmas erdőségek a falpar hatalmas fellendülésre nyújtanak alkalmat.

Az iparosodás egyik legnagyobb akadálya a vasút hiánya. Az ország központjában elterülő Székelyföldnek van viszonylag a leggyérebb vasúti hálózata. Az úgynevezett Székely körvasút csak egyik irányban oldja meg a vasúti összeköttetést. Kelet-nyugati irányban hiányzik Székelyudvarhely és Csikszékreda között egy körülbelül 40 kilométeres szakasz. Ennek következménye, hogy ha valaki Székelyudvarhelyről vonaton akar Csikszékredába eljutni, előbb 50 kilométert kell éppen az ellenkező irányba utaznia s azután egy hatalmas, többszáz kilométeres kerülővel tud csak eljutni utazása célpontjához. Amíg az említett útvonalat meg nem építik, addig a Székelyföld belső forgalma a fentebb említett példához hasonló lehetetlen helyzetben van.

AZ EGÉSZ ORSZÁG SZEMPONTJÁBÓL

előnyös volna, ha a kelet-nyugati vasúti összekötő vonal az ország központján a leggyérebb úton haladna keresztül s ezt a fábán, ásványvizekben, fűrdőkben és az említett ásványokban oly gazdag vidéket is bekapcsolná az ország vasúti hálózatába. Itt kellene ennek a kelet-nyugati vasúti összekötő vonalnak elhaladnia Székelyudvarhely — Csikszékreda (Madéfalva) vonalon, hogy

kelet felé folytatódhasson a már kiépített gyimesi vasútvonal.

Székelyen, a magyar vasúti hálózat első tervezője meg ezen a vonalon tervezte a kelet felé irányuló vasutat, ennek ellenére a tervek megvalósításakor a gazdasági szempontból oly elengedhetetlen vasút a székelylakta vidéket elkerülte.

A mai technikai lehetőségek mellett sokkal könnyebben lehet jóvátenni a régi hibákat és meg lehet építeni ezt a vasútvonalat s ezáltal az egész ország nyerni fog. Ennek a Székelyudvarhely — Csikszékreda (Madéfalva) körülbelül 40 kilométeres vasútvonalnak a megépítésével egy egész új vidék előtt nyílik meg az ipari fejlődés lehetősége, új erőket lehet ezáltal bekapcsolni az ország újjáépítésébe.

Udvarhelyvármegye legnagyobb üze-

me, a szentkeresztbányai vasbányát és vasgyár csak tengődik. A lövési sóbánya kihasználatlanul áll. Tájajkinccseink kiaknázatlanok. Ha az ország újjáépítése során elkészül ez a vasútvonal, akkor egy csapásra megváltozik a helyzet.

Ennek a tervnek a megvalósításával tevékenyen tud résztvenni az ország hatalmas újjáépítési munkájában az a székelység is, amelyiknek a földosztás során nem jutott föld, mert itt nem voltak nagybirtokok. És ez a nép adottságainál fogva különösen alkalmas az ipar fejlesztésére...

A tavaszi rügyek fakadása, az ország gazdasági életének nagyvonalú fejlődése azzal a reménnyel kecsegtetnek, hogy a fentebbi szép tervek nem maradnak csak tervek.

Váró György

Készül az új lakbértörvény

(Bukarest, Agerpres) — Illetékes körökben közölték, hogy az új lakbérceket meg nem állapították meg. Az a bizottság, amelyet Patrascu igazságügyminiszter az új lakbércek megállapítására vonatkozó minisztertanácsi napló összeállításával megbízott, április 16-án ül össze.

Éjszakai munkáért 15 százalékos bértöbblet jár

(BUKAREST, Agerpres) — Az Országos Szakszervezeti Tanács székházában az elmúlt nap rendkívül ülést tartottak az egyesült szakszervezetek képviselői. Az ülésen megtárgyalták az alkalmazottak új fizetésével kapcsolatos összes kérdéseket, valamint az új kollektív szerződésben foglalt pontokat. Az új kollektív szerződések szerint az éjszaka dolgozó alkalmazottak 15 százalékos bértöbbletet kapnak. Azok a dolgozók, akik különleges feltételek között például nedves helyen, vagy savval dolgoznak, ingyen kapnak a munkaadótól ruhát. Foglalkoztak a tanácsok alkalmaztatási kérdéseivel is és

részletes utasításokkal látták el a szakszervezeti megbízottakat.

Az ipari, kereskedelmi és bányavalkalmazottak új kollektív szerződése után a rádióállás, telefon, valamint a napi- és időszakos sajtótermékek szerkesztőségi alkalmazottainak fizetési csoportjait is meghatározták. Tizenkét fizetési csoportot állapítottak meg itt és a fizetések azonosak az ipari vagy kereskedelmi alkalmazottak számára megállapított havi fizetésekkel. A többi bérscsoportokba tartozó alkalmazottak munkabérére vonatkozó határozatok kidolgozása is folyamatban van.

Megállapították a gabona, fűrészfűrű, cukorrépa, olajos magvak új árát

(Bukarest, Agerpres) — A bércek megállapítása után a nemzetgazdasági minisztériumban lázasan dolgoznak a különböző fogyasztási cikkek, ipari nyersanyagok, stb. hivatalos árlistájának összeállításán. Ezáltal

lehetőség kínálkozik arra, hogy az árak és bércek egyensúlya megteremtődjék. Az elmúlt nap folyamán többek között megállapították a gabonamérűk, olajos magvak, cukorrépa, fűrészfűrű, stb. árát.

Mentsük meg erdőinket

A két legutóbbi aszályos esztendő káros következményeinek kihatását meg most is tapasztalni lehet mindegyik Székelyföldön. Ennek ellenére, hogy az elmúlt tél csapadékban nem volt éppen szegény, az elolvadt hó levét a földek mindenütt mohón bűtötték s mivel a talaj vastag rétegei teljesen ki voltak száradva, a vizek levezető hajszálcsöveken keresztül a hőlélekből származó nedvesség a mély rétegekbe került. Ennek következtében a földek mindenütt száraznak s a szántóterületek, az erdők egyformán megszáradtak, hogy eső még mindig nincs.

A Székelyföldet sújtó két esztendő szárazság következményének kell tekinteni azt is, hogy a patakok rendkívül visszahátráltak és a legtöbb évvel ezelőtti utolsó forrást a tavaszi hónapok ellenére a kiszáradás veszélye fenyegeti. Csak most lehet igazán felmérni, milyen nagy károkat okozott az aszály nemcsak a mezőgazdasági termelésnek, hanem az erdőállományoknak és a vadállományoknak is. Az erdőkön mindenütt nagyon sok a kiszáradt fa s ha tekintetbe vesszük, hogy az utóbbi időben a jegyelem megakadályozta a tavaszi szaporodást a fapádsok, felmérhetjük, milyen hatalmas károkat szenvedtek az erdőszélek amúgyis rablógazdálkodással érintett székelyföldi erdők. A vadállomány szintén nagyon lecsökkent. A patakok kiszáradása következtében egészen ritka helyeken lehet még rákot találni s a pisztrángállomány szintén megfogyatkozott.

Alapos és átfogó terveket kellene kidolgozni és sürgősen a végrehajtási állapotba juttatni a székelyföldi erdők, a vad- és halállomány pótlására. Manapság a Székelyföld iparosításáról beszélünk sokat, egyelőre azonban még nem tudjuk előteremteni a szükséges tőkét az iparosodás megindítására. Sokkal kevesebbe kerülne azonban elromlott erdőgazdálkodásunk helyreállítása, mert ezen a téren megvolna a lehetőségek arra, hogy iskolánk növendékeinek bekapcsolása révén a kopárosodásnak indult hegy- és domboldaltakat befásítsuk, patakinak halállományát felpofoztassuk. Nemcsak idegenforgalmi, hanem nemzetgazdasági érdek is ez. Jó volna, ha a jelenlegi helyzet megjavítására átfogó tervet dolgoztatnának ki az illetékesek.

Orosz Julia bukaresti vendégjátéka

(Bukarest) — Orosz Júlia, a budapesti Állami Operaház világhírű énekesnője, a román-magyar kulturális kapcsolatok előmozdítása céljából a múlt héten Bukarestbe érkezett. A kitűnő énekesnő pénteken este a bukaresti Operaházban a „Pillangókisasszony” című operában szerepelt nagy sikert aratva. Az operaelőadást a román rádió is közvetítette.

Itt írjuk meg, hogy Orosz Júliát fővárosi művészi körökben lelkes ünnepelésben részesítették és a fővárosi sajtó az elismerés hangján írta a budapesti színész fővárosi szerepléséről és sikeréről. A bukaresti színházi lapok ezt az alkalmat is megemlékezésként arra, hogy hasonló művészcsere rendszeresítését kérjék az illetékes román és magyar művész köröktől.

Rövidesen kinevezik az új időközi bizottságokat

(Bukarest, Agerpres) — Szombaton véget ért a parlament mostani ülésszaka. A falusi és városi időközi bizottságok felállítására vonatkozó és a parlament által elfogadott törvényjavaslatot a király a napokban szentesíti s ezután a belügyminiszter azonnal megkezdi az időközi bizottságok tagjainak kinevezését.

FURNIR,

Enyvezett lemez, Butorlemez (panel)

Asztalos iparban használatos egyéb cikkek, nagy válogatásban kaphatók.

SEPSISZENTGYÖRGYÖN

Baló Lajos

FURNIRRAKTÁRÁBAN

Stáin ut. 42. sz. alatt
(a Székes)

A brassói „Törökvis” Munkásdalárda húsvét első napjáról elmaradt előadása

A MFZTELEN EMBER

1947 április 9-én szerdán este 7-9 óráig kezdettel és megvárva, a edü te mében

A megváltott jegyek érvényesek.

A Törökvis verziósága.

BÉU OKI NGSSG apr. 10

LEGUJABB

Az Egyesült Államok önkényesen intézkedett a japán jóvátétel ügyében

(Washington, Agerpres) — A Tass távirati iroda washingtoni jelentése szerint az Egyesült Államok külügyminisztériuma közölte, hogy a kormány április 1-én utasította a Távokleti Szövetséges Bizottság amerikai tagját, Mac Arthur tábornagyot, hogy a Japán megszálló amerikai csapatok kezdessék meg a Japánból a Fülöp-szigeteknek, Hollandiának, Kínának és Angliának járó jóvátétel szállítást. Amerika kormánya ezt a határozatot teljesen önkényesen, a Távokleti Szövetséges Ellenőrző Bizottság véleményének meghallgatása nélkül, sőt annak megkerülésével hozta meg. Éppen akkor adta ki ezt a határozatot az amerikai kormány, amikor a moszkvai egyezmény végrehajtása értelmében a bizottságnak most kellene foglalkoznia japán jóvátételi kötelezettségének teljesítésével.

Az önkényes amerikai eljárás tiltakozást váltott ki mind a szovjet, mind a brit, ausztráliai és francia bizottsági tagok részéről.

DE GAULLE PARANCSURÁLMAT KÖVETEL

(Strasbourg) — A nemzetközi reakciós pénzcsoportok franciaországi szülőjévé szegődő De Gaulle tábornagy Strassburgban újabb beszédet mondott. Azt hangsúlyozta, hogy Franciaországnak egyensúlyt kell teremtenie az Egyesült Államok és a Szovjetunió között. A beszéd lényege a demokratikus vívmányok ellen szült, elítélte a pártrendszert és tekintélyuralmat sürgetett. Ez tehát azt jelenti, hogy De Gaulle valamilyen katonai diktatúrára gondol, amely elnyomná a szabadsá-

szerező francia nép véleménynyilvánítási szabadságát.

TRUMAN BESZÉLT

(Washington) — Szombaton Truman beszélt és felhívta az Egyesült Államok népet: támogassa a „jogaikban erőszakkal megsértett országokat”. Többek között azt is mondtotta: „meg kell szabadítani a népet a külső hatalmi nyomásoktól”. Az elnök így akarja elérni a figyelmet arról, hogy éppen az általa képviselt amerikai finantcokle igyekszik mindenütt beavatkozni egyes országok belügyeibe, mégpedig a guruló dollár révén.

DON HUAN NYILATKOZATA

(Lisszabon) — Don Huan spanyol trónkövetelő Portugáliából kiáltványt intézett a spanyol néphez. Franconak azt a tervét, hogy helyreállítsa a monarchiát, így minősítette: kísérlet történt arra, hogy egy egyen diktatúrát örökre szólnak tartsa meg.

A monarchia visszaállítására vonatkozó Franco-javaslatot hiába fogadja el a kortez, mert ez utóbbi nem képviseli a spanyol népet. Franconak nincsen jogában módosítani az alkotmányt.

VÁLASZTÁSOK

TÜRKORSZÁGBAN

(Ankara) — Törökországban vasárnap községi választásokat tartottak. A demokráta párt, amely a parlament 450 képviselői helyéből 60-at nyolthat magának, négy választási körzetben nem volt részt a választáson, mert a kormány nem biztosította a választások szabadságát.

TESTNEVELEÉS

Általában az esélyes csapatok győztek a NB I vasárnapi 18 fordulóján

A NB I. vasárnapi 18. fordulóján általában az esélyes csapatok győztek. Kivételt képez a plojești Praha-va győzelme saját pályáján az Universitatea felett. A győzelmet a Praha-va durva, kemény játékkal és a hazai közönség segítségével szerezte meg. Ugyancsak hazai pályán győzedelmeskedett Kolozsváron a Vasas a jóképességű Carmen ellen. A Vasas ezzel a győzelmevel a hajnoki táblázaton a felette levő Carmen egy ponttal megelőzte.

A fővárosi kettős mérkőzések során a vidéki csapatok derekasan megállították helyüket a küzdőmeleken. Különösen a CFR ellen játszó Dermagant mutatott nagyon szép iskolajátékot, amellyel sikerült 0:0 féldőt elérnie. A nagyváradi Szabadság már kevesebb sikerrel küzdött a Juventus ellen. Általában egy kis szerencsével mindkét vidéki csapat, ha győztesen nem is, de egyenlő eredménnyel végezhetett volna. A két csapat játéka tetszést aratott a bukaresti közönség körében. A Craiova-ban játszó Ciocanul csak nagy nehézségek árán tudta az első félidőben megszerzett győzelmet a mérkőzés végéig megtartani az FC Craiova-val szemben. Temesváron a CFR fogadta a Juiul-t és mérsékelt gólaránnyal megérdemelten győzött a bányászcsapat ellen. Végül az ITA — Otetul mérkőzés, mint az előrelátható volt a részletek versengésével és a győztes ITA féltucat góljával végződött.

RÉSZLETES EREDMÉNYEK. Plojești: Praha-va — „U” 3:2 (1:0). Craiova: Ciocanul — FC Craiova 1:0 (1:0). Temesvár: CFR Tem. — Juiul 2:0 (1:0). Kolozsvár: Vasas — Carmen 3:2 (2:0). Arad: ITA — Otetul 6:2 (2:1). Bu-

rest: Juventus — Szabadság 4:1 (4:0). CFR Buk. — Dermagant 2:0 (0:0).

Befejeződött Brassóban az országos asztaliteniszbajnokság

A négy napig tartó brassói országos asztali tenisz bajnokságok hét-főn befejezést nyertek. A versenyeire az ország minden részéből 10 női és 22 férficsapat mintegy 160 résztvevővel érkezett. Mind a női, mind a férfi csapatverseny a Macabi nyerte meg. A részletes eredményeket a versenyről a következő számunkban közöljük.

Az Encián a román húsvéti ünnepek alkalmával Harghita-füredre autóbusszal rendez kirándulást. Indulás vasárnap hajnalban. Az előzetes jelentkezés kötelező az utazási díj teljes összegének befizetése mellett. Vezető: Helvig György. A fenti kiránduláson kívül az egyesület még a Bucsecsra és a Nagykirálykőre rendez kirándulást. Mindkét kirándulásra csak gyakorlott és kitartó turisták jelentkezhetnek. A jelentkezés kötelező az egyesület helyiségében. Kirándulási megbeszélés pénteken este 6 óráig ugyanott.

NB II. vasárnapi mérkőzések eredményei

Sepsiszentgyörgyi Textila — IAR 2:2 (2:0). Elénk, mindvégig izgalmas mérkőzés. A sepsisgyörgyi csapat megérdemelte volna a győzelmet. AMTB — Politehnica 1:0 (1:0). U. Tricolor — CFR Caracal 6:1 (2:0). Venus — 23 August 3:0 (2:0). FC Ploesti — Ferencsal 1:0 (0:0). Sporting Club — Grivita CFR 4:1 (2:1). Karas — Crisana CFR 2:1 (1:0). Dermata — Mica Brad 4:1 (2:1).

Alulírottak, szívünk mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető férj, a gondos édesapa és nagyapa, a jó testvér:

Dr. Benke János

VÁRMEGYEI TISZTI FŐORVOS

az Unitárius Egyházi Főtanács Tagja, egyházközségi keblitanácsos folyó hó 5-én, hosszas szenvedés után 59 éves korában meghalt. Elnémet családjának, az egészségügynek és az egyháznak szentelte. Szavaiban, cselekedeteiben mindig hűséges maradt népéhez, melyet pihenés nélkül szolgált. Ebben a szolgálatban égette el önmagát. Hosszas betegségét Istentben bízó hittel viselte s az Úri Szent Vacsora felvétele után megnyugodva csendesen elhunyt.

„Boldogok, akik az Űrban halnak meg”.

Emlékét őrizni fogja a család, az egyház és a társadalom!

PIHENÉSE LEGYEN CSENDES!

Temetése április 7-én (hétfőn) délután 2 órakor volt, a sepsiszentgyörgyi unitárius imaházban tartandó gyászistentisztelet után, a szentivánalorfalvi családi sírboltba.

Sepsiszentgyörgy, 1947 április hó 8-án.

Pensztescu Istváné sz. Dr. Măldărescu Zs. Maria testvér	Cel. Panătescu István sőgőre	Öz. Dr. Benke Jánosné testvér
Benke Jánosné sz. Horváth Rozsika menyője	Fodor Gyuláné sz. Benke Jutanná nagynője	Dr. Lovich Edéné sz. Benke Maria Benke János gyermekai
Dr. Lovich Ede veje	Fodor Gyula sőgőre	

Ildikó, Éva, Irma, Laciha
unokája

Ciánóz

Deák mérnök

Címeket leadni „Deák mérnök” jelígre a brassói kiadókba v. hó 14-ig.

● Sepsiszentgyörgyön hirdetésekért továbbra is felvevő Zs. László megbízottunk. Zöldesgyalac-tér 10. szám.

Olvasd és írtasd a „NÉPI EGYSÉG”-t!

Borpincémet

megnyitottam,

ahol a valódi és legjobb kükölkömetű borok kaphatók.

W. STREITFEDT

Brassó, Piața Gh. Enescu

(Rózsatér) 11/b.

Apróhirdetések

Szavanként 1600 lej. Legkisebb hirdetés 16.000 lej. Állás keres rovatban 1200 lej szavanként, legkisebb hirdetés 12.000 lej. Cim a kiadókban pótdíj 2000 lej. Kereskedelmi közlemények 3500 lej szavanként. Nyitott szavanként, 8000 lej. Szavak közötti hirdetés 3500 lej szavanként. Kereset hirdetések hirdetés oldalán 2500 lej negyvencentiméterenként, páros hal szavagoláson és páratlan jobb szavagoláson 3500 lej negyvencentiméterenként. Gyászjelentés negyvencentiméterenként 2800 lej. — Hirdetés díjak előre fizetendő.

FOGLALKOZÁS

KERESEK jó bútortasztalos segédet jó fizetéssel és természetbeni hozzájárulással. Asztalos műhely, Brassó, Kereszt-utca 1. Felvevők: Imre és, 9361-f.

ASZTALOS-KERESEK, valamint kovács segédek keresünk azonnali beépítésre. Bársana, volt Kocsis A. és fia Brassov, Calea Bucurestilor 35. 9808-f.

ALKALMAZOTT MUNKÁSOKAT könyvnyába, jó fizetéssel és egyéb előnyökkel. Ciment Titin S. A. Brassov, Calea Făgărașului 19. Telefon 13-43. 9623-f.

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ egy 25 lóerős stabil nyersolaj motor, vagy cseplővel cserélék. Székely Miklós, Hodgya, Udvarhely megye. 9607-a.

MEGVÉTELRE keresek háromkerékű gyermekbiciklit. Ajánlatokat a brassói kiadókba „biciklik” jelígre. 9608-a.

TEXTILÜZLETERENDEZÉS eladó. Gál Istvánné, Csikszékreda, Rákóczi-út 59. szám. 9609-a.

SÜRGŐSEN VENNÉK komplett harisnya-körkötőgépet. Cim a brassói kiadókban. 9622-a.

ELADÓ VARRÓGÉP, háló, szekrény, heverő, iróasztal, egyéb bútork, Brassó, Fekete-utca 17. ruházletben. 9624-a.

EGY NEHEZEBB ruháskézer, egy három Wertheimer bassza eladó. Érdeklődni: Sepsiszentgyörgy, Szeesgyár. Z-128.

ELADÓ egy jókarban lévő 8 lóerős benzinnmotor. Sidó Gáspár, Covasna. Z-131.

TELEFONKÖZPONT, 2 fő, 5 mellékállomás sürgősen eladó. Imre Jenő, Sepsiszentgyörgy Lenin-u. 13. 9138.

VESEK táborozók, vashordók, személynoki alvást gumikácsi motorral. Vary, Sft. Gheorghe. Z-131.

KERESEK egy darab 4 lóerős 440 voltos egyenáramú motort, egy 60 kg-os lejtatos üllőt. Készítés, Sepsiszentgyörgy, Csik-út 2. Z-132.

KERESKEDELEM-IPAR

VESEK és ELADOK ékszert, balt-lámskövet, ezüstöt, perzbessztyagat, festményeket, kristályt, porcelánt, bútorokat, értéket és dísz tárgyakat. „Increderea” Brassov, str. Armatei Rosi 22. 9437-k.

RÉGI RUHAKAT, öltönyöket, kabátokat, cipőket, fehér- és ágycemket napliron veszünk, házhoz is megyünk. Heumann, Brassó, Arvanáz-utca 7. Telefon 29-89. 9628-k.

SZÉNSÁVAS takarmánytáppot állandóan kapható, Szép Róbert kereskedés, Kézdivásárhely. Z-100.

INGATLAN

VESEK sürgősen családi házat, Brassó, str. Regina Maria 17. ruházletben.

BÉRLET

KERESEK KÖZPONTBAN lévő garázs, luxus autó részére, Brassó, Telefon 33-95. 9341-p.

LELETÉST fizetnek két szoba-konyhás lakásért. Cim a kiadókban.

VEGYES

KOLOZSVÁRON mindennemű tudakozást, megbízást jukányosan elintézzünk. Irjon azonnal, elintézés levelbe elküldjük. Rapidfarm, Cluj, Postafók 207. 9100.

HASZNÁLATLAN varrógépet, kékeset, kijavíthatatja Red-nél, Brassó, Kert-utca 6. sz. (A Scala moz. mellett). 9434-a.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ-HIVATAL:

Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5.
Tévfeszle: 17.

Brassói kiadóhivatali és szerkesztőségi hirdetés:

Sfr. Argintariu 16. Tévfeszle: 17-88.

Bejegyzve a brassói törvényszékben G. II. 1708-1944. szám alatt. Engedélyezke: Csanura Miltiád sz. 1938-1944. X. 7. szám alatt.